



## Mitteilungsblatt 15

Donnerstag, 03.08.2017



### Ortsverwaltung Hugsweiler

#### Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Freitag	8:30 – 12:00 Uhr
Dienstag	nach Vereinbarung
Donnerstag	16:00 – 18:00 Uhr und nach Vereinbarung

#### Sprechstunde des Ortsvorstehers

Donnerstag von 17:00 bis 18:00 Uhr odernach telefonischer Vereinbarung (Telefon privat 4 38 85)

Telefon: 0 78 21 / 4 33 32; Fax: 0 78 21 / 910 75 150  
E-Mail: [ovhugsweiler@lahr.de](mailto:ovhugsweiler@lahr.de); [thomas.keller@lahr.de](mailto:thomas.keller@lahr.de)

### Wichtige Rufnummern

Schutterlindenberghalle	Tel. 0 78 21 / 4 35 84 Tel. 0 78 21 / 90 83 79
Evang. Kindergarten	Tel. 0 78 21 / 48 24
Evang. Pfarramt	Tel. 0 78 21 / 95 53 86
Johann-Peter-Hebel-Schule	Tel. 0 78 21 / 4 15 23

### Notrufe

Polizei	110
Polizeirevier Lahr	0 78 21 / 27 70
Feuerwehr/DRK-Rettungsdienst	112
DRK-Krankentransport	0781 / 1 92 22
Ärztlicher Notfalldienst	
Ärztevermittlung	11 61 17
Zahnärztlicher Notruf	0180 / 3 22 25 55
Giftnotruf	11 0761 / 1 92 40

### Störungsdienste

badenova / Entstörungsdienst Gas + Wasser	0800 / 2767767
EW Mittelbaden Lahr / Strom	07821 / 280-0
Bau- u. Gartenbetrieb Lahr (BGL)	07821 / 9146-0

Herausgeber: Stadt Lahr, Ortsverwaltung Hugsweiler

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Ortsvorsteher Hansjakob Schweickhardt

Verlag und Anzeigen: JV-Verlag, Georg-Vogel-Str. 4, Lahr,  
Tel. 07821 / 22063, Fax 39386, E-Mail: [jv-verlag@t-online.de](mailto:jv-verlag@t-online.de)

### Schutterlindenberghalle geschlossen

Wir möchten darauf hinweisen, dass die Schutterlindenberghalle über die Schulferien geschlossen ist.

**Wir bitten um Beachtung.**

*Ihre Ortsverwaltung*

### Garten-Grundstück zu verpachten

Die Stadt Lahr verpachtet das Gartengrundstück Lgb.-Nr. 1673, mit ca. 570 qm, Im hinteren Berg, Gemarkung Hugsweiler. Interessenten melden sich bitte bis spätestens 9. August 2017 bei der Ortsverwaltung Hugsweiler unter Tel. 43332.

### Seniorenfrühstück im Bürgerzentrum Treffpunkt Stadtmühle am Samstag, 5. August

#### Belange älterer Menschen in Lahr im Focus

Senioren stehen im Mittelpunkt – nicht nur bei der Arbeit des Stadtseniorenbeirats, sondern auch beim traditionellen Seniorenfrühstück. Dazu lädt der Stadtseniorenbeirat alle interessierten älteren Bürgerinnen und Bürger am Samstag, 5. August, um 9:30 Uhr ins Bürgerzentrum Treffpunkt Stadtmühle ein. Es wird ein kleiner Kostenbeitrag von zwei Euro erhoben.

Der Seniorenbeirat berichtet im Rahmen des Seniorenfrühstücks über seine Arbeit als Interessenvertretung von Senioren in Lahr. Außerdem soll es dazu dienen, die Anregungen und Vorschläge der älteren Bürgerinnen und Bürger aufzunehmen.

Der Stadtseniorenbeirat Lahr besteht seit 1999 und versteht sich als Gremium der Meinungsbildung und des Erfahrungsaustauschs auf sozialem, wirtschaftlichem und gesellschaftlichem Gebiet. Er zeigt Lösungswege auf und kümmert sich um die Anliegen älterer Bürgerinnen und Bürger. Der Stadtseniorenbeirat besteht aus 19 Mitgliedern: Fünf Mitglieder des Gemeinderates, 13 sachkundige Personen und dem Oberbürgermeister Dr. Wolfgang Müller bzw. seinem ständigen Vertreter, dem Ersten Bürgermeister Guido Schöneboom.

Alle Interessierten sind zum Frühstück herzlich willkommen. Bürgerzentrum Treffpunkt Stadtmühle, An der Stadtmühle 2, 77933 Lahr, Tel.: 07821/21787.

**Tempo 30 beachten!**

## Gewerbliche Schule Lahr

### Einhjähriges Berufskolleg zur Erlangung der Fachhochschulreife (1BKFH) in Lahr

Jungen Menschen mit mittlerem Bildungsabschluss und abgeschlossener gewerblicher Berufsausbildung bieten wir an, in nur einem Jahr die Fachhochschulreife zu erwerben.

Der Unterricht in dieser Vollzeitschulart mit ca. 30 Wochenstunden dauert ein Jahr und endet mit der Prüfung der Fachhochschulreife.

Schulbeginn ist am 11. September 2017.

Am Mittwoch, 09. August 2017 findet im Hauptgebäude in der Tramplerstr. 80 ein Informationsabend statt. Beginn ist um 18:00 Uhr in Raum 131.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Gewerblichen Schule Lahr, Tramplerstraße 80, 77933 Lahr, Tel. 07821-9046-0 oder 9046-122 bzw. [www.gs-lahr.de](http://www.gs-lahr.de).

## Gewerbe Akademie Offenburg

### Lehrgang zu CAD-Fachkraft

CAD-Fachkräfte sind Experten, wenn es um Entwürfe für Neukonstruktionen sowie Anpassungs- und Variantenkonstruktionen geht. Sie unterstützen die Konstruktionsingenieure und entwickeln im Rahmen größerer Projekte auch selbst Teilkonzepte und Entwürfe. Der Lehrgang zur „CAD-Fachkraft Inventor 3D“ startet am 9. Oktober an der Gewerbe Akademie Offenburg mit 120 Unterrichtseinheiten, jeweils Montag und Mittwoch von 18 bis 21.15 Uhr. Der Lehrgang ist in drei Module eingeteilt, die auch einzeln gebucht werden können. Die Abschlussprüfung zur CAD-Fachkraft wird vor dem Prüfungsausschuss der Handwerkskammer Freiburg abgelegt.

Der Fachkurs kann unter bestimmten Voraussetzungen auf Bildungsgutschein der Arbeitsagentur oder aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds bezuschusst werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Offenburg, Telefon 0781/793 111. Infos gibt es auch im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

### Verantwortung übernehmen als SHK-Kundendienst-Techniker

Der SHK-Kundendienst-Techniker ist Bindeglied zwischen Fachbetrieb und Kunden. Die Gewerbe Akademie Offenburg bietet ab dem 15. September einen Fachkurs mit 240 Unterrichtseinheiten zum SHK-Kundendienst-Techniker an. Es werden noch Anmeldungen angenommen. Neben allgemeinen technischen Grundlagen, Gerätetechnik, Anlagentechnik stehen auch Betriebswirtschaft und Recht im Lehrplan. Das befähigt später die Gesellen, mehr Verantwortung im Betrieb zu übernehmen und sich auch die eigenen Aufstiegschancen zu sichern.

Der Fachkurs kann unter bestimmten Voraussetzungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds bezuschusst werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Offenburg, Telefon 0781/793 116. Infos gibt es auch im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

### Jetzt anmelden zum Studiengang Betriebswirt

An der Gewerbe Akademie Offenburg startet berufsbegleitend am 9. Oktober 2017 erneut ein Studiengang zum „Staatlich anerkannten Betriebswirt des Handwerks“. Es gibt noch freie Plätze. Interessenten sollten sich umgehend anmelden. In diesem Studiengang lernen die Teilnehmer moderne Managementmethoden, aber auch viel Wissen zu Volkswirtschaft, Recht, Personalführung und das gesamte Spektrum der Betriebswirtschaft von Bilanz, Kostenrechnung bis Marketing und Organisation. Das befähigt später im Betrieb unternehmerisch und selbstverantwortlich zu handeln, Karrierechancen inbegriffen.

Der Studiengang kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Aufstiegs-BAföG oder auf Bildungsgutschein der Arbeitsagentur gefördert werden. Hierzu und zu den Inhalten erteilt die Gewerbe Akademie Offenburg unter Telefon 0781 793 115 weitere Auskünfte. Details finden sich auch auf [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

## Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung 2 0 1 7 (2. Halbjahr)

Wann ? 09.08.; 16.08.; 06.09.; 13.09.; 20.09.;  
04.10.; 11.10.; 18.10.; 08.11.; 15.11.;

06.12.; 13.12.; 20.12.;

Wo ? Stadtverwaltung Lahr (Rathaus Nordflügel, 1. OG, Zimmer 1.01) jeweils von 08:30-12:00 Uhr und von 13:30-15:00 Uhr.

An den Sprechtagen können sich alle Versicherten zu Fragen des Renten-, Reha und Versicherungsrechts in der Stadtverwaltung Lahr beraten lassen. Zur Beratung sind die vorhandenen Versicherungsunterlagen und der gültige Personalausweis/Reisepass mitzubringen.

Eine Terminvereinbarung ist erforderlich unter der Tel.-Nr.0781/639150.



## Stadtteilstfest Langenwinkel

am 19./20. August 2017

Die Vereinsgemeinschaft freut sich auf Ihr Kommen!

## VdK Sozialverband

### Pflegende Angehörige besser versichert

Seit Januar 2017 werden pflegende Angehörige in der Arbeitslosenversicherung pflichtversichert. Voraussetzung ist, dass sie unmittelbar vor Beginn der Pflege versicherungspflichtig waren oder einen Anspruch auf Arbeitslosengeld hatten. Der Pflegebedürftige muss wenigstens den Pflegegrad zwei haben und Leistungen der Pflegeversicherung oder Hilfe zur Pflege nach dem Sozialhilferecht beziehen. Der Zeitaufwand für die Pflege muss mindestens zehn Stunden pro Woche betragen und die Pflegetätigkeit muss auf regelmäßig mindestens zwei Wochentage verteilt sein. Die Beiträge werden von den Pflegekassen gezahlt.

### ACHTUNG: Enkeltrick, falscher Polizist

Enkeltrick, falscher Polizist – dahinter stecken hochkriminelle Betrüger. Sie suchen im Telefonbuch nach altmodisch klingenden Vornamen, rufen als „Nichten“ oder „Enkel“ an und bitten kurzfristig um Geld wegen einer angeblichen Notlage. Und sie pochen auf unmittelbarer Bargeldübergabe, auf absoluter Verschwiegenheit – auch gegenüber der Bank. Weitere Anrufe setzen die Senioren unter Druck, sofort Geld zu holen und zu übergeben. Tipp: Seien Sie immer misstrauisch, wenn sich Leute am Telefon als Verwandte ausgeben und Geld wollen. Befragen Sie den Anrufer nach dem familiären Umfeld. Bestehen Sie auf klaren Antworten. Seien Sie misstrauisch, wenn Polizei, Bank oder Notariat anrufen, um angeblich vor Gefahr zu warnen, zugleich anbieten Geld und Schmuck abzuholen, um alles sicher zu verwahren. Übergeben Sie nie Geld oder Wertsachen an Unbekannte. Lassen Sie nie Fremde in die Wohnung. Rufen Sie die Polizei unter 110 an, wenn etwas verdächtig ist.

Die VdK-Kreisgeschäftsstelle, Alte Bahnhofstraße 10/7, 77933 Lahr, 07821/24177 ist montags bis mittwochs und freitags bis samstags (Anmeldung) von 9 bis 11 Uhr geöffnet.

## Müllabfuhr

Montag, 14.08. und 28.08.2017 Schwarze Tonne  
Donnerstag, 17.08.2017 Gelbe Säcke  
Donnerstag, 31.08.2017 Grüne Tonne und  
Gelbe Säcke

## Urlaub für den Stromzähler

Es gibt ein paar Tipps, wie man auch dem Stromzähler Urlaub ermöglichen kann:

### Reisekleidung schonend reinigen:

Je höher der Waschtemperatur, desto höher der Stromverbrauch. Die Wäsche einfach mal bei 40°C, anstatt 60°C waschen. Schaltet die Maschine einen Gang runter, reduziert sie knapp zwei Drittel des Stromverbrauches.

### So schmeckt es zuhause noch besser:

Man sollte darauf achten, dass der Kühl- und Gefrierschrank die richtige Temperatur hat. Viele Geräte sind zu kalt eingestellt. Die optimale Kühlschranktemperatur liegt bei 7°C, -18°C im Gefrierschrank. Sind die Geräte nur 2°C kälter eingestellt, steigt der Stromverbrauch um fünf bis zehn Prozent.

Ein Tipp für nach dem Essen: Benutzt man eine Spülmaschine der Energieeffizienzklasse A+++ , ist der Strom- und Wasserverbrauch geringer als beim Abwaschen per Hand.

### Zurück im digitalen Alltag:

Nachrichten versenden, dass man wieder zurück ist, Mails checken oder Urlaubsbilder digital speichern. Hierfür ist ratsam ein Notebook, anstatt einen Desktop-Rechner zu benutzen, da das Notebook wesentlich energieeffizienter ist. Ein 10-Watt-Laptop mit durchschnittlichen Komponenten spart rund zwei Drittel der Stromkosten ein, als ein 30-Watt-Office PC.

### Das Urlaubsbuch zu Ende lesen:

Bei der Beleuchtung kann ganz einfach gespart werden: Licht nur dann anschalten, wenn es gebraucht wird. Lichter ausschalten, wenn es nicht mehr benötigt wird oder man den Raum verlässt. Da die Beleuchtung zwischen acht und zwölf Prozent des privaten Stromverbrauchs ausmacht.

Mit LEDs kann das Buch energiesparend zu Ende gelesen werden.

Weitere Informationen und Tipps rund ums Energiesparen erhält man beim Energiedienstleister vor Ort.

## Schauinsland Klassik erreicht die kleinste Schnapszahl: 11. Auflage rollt an

Die Freiburg Schauinsland Klassik hat die kleinste Schnapszahl erreicht! Beim der 11. Auflage der immer beliebter werdenden Oldtimerrallye werden vom 3. bis 5. August erneut über 120 chromblitzende Schätze durch eine der schönsten und sonnenreichsten Landschaften Deutschlands tuckern.

Dieses Jahr gibt es ein neues „Rallyezentrum“: nämlich das Areal der Brauerei Ganter in Freiburg. Dort wird an jeweils beiden Tagen gestartet und am Samstag ins Ziel gerollt – mitten in den gemütlichen Brauerei-Hock. Dazu ist dort an beiden Tagen ein Fahrradparcours des ADAC Südbaden aufgebaut.

Ebenfalls neu – und das hat schon gute Tradition – sind die teils unbekannteren und immer wieder phänomenalen Nebenstrecken, die Fahrleiter Karl Wolber „aus dem Hut gezaubert“ hat. Auf der Freitagstour (4. August) geht es dabei unter anderem an und in den sonnenverwöhnten Kaiserstuhl. Am Samstag führt das Bordbuch die Fahrer „gen Süden“. Dort warten grandiose Ausblicke und genussvolle Gaumenfreuden während der Mittagspause im Schloss Beuggen in Rheinfelden.

Herzstück beider Touren ist natürlich die legendäre Schauinsland-Bergstrecke! Wer das rollende Museum hier – in Erinnerung an frühere Rennsportzeiten – live erleben möchte, sollte sich am Freitag ab 13.30 Uhr und am Samstag ab 9.00 Uhr an Freiburgs Hausberg einfinden.

In der Schwarzwaldmetropole selbst findet das Highlight am Freitagabend ab 19.30 Uhr statt – wenn die historischen Fahrzeuge auf dem Freiburger Münsterplatz einrollen. Wie immer gilt

dann auch das Motto „Oechsle und PS“: Während zum einen die Oldtimer besichtigt werden, bietet die Freiburger Weinkost erneut ein „kleines Freiburger Weinfest“ – mit einem Weinbrunnen beim Historischen Kaufhaus.

Weitere Informationen: [www.schauinsland-klassik.de](http://www.schauinsland-klassik.de)

## Neue Welt entdecken, Vorurteile abbauen

### FSA Youth Exchange sucht Gastfamilien

Der „Freundeskreis für Südafrika“ (FSA) sucht für sein Austauschprogramm 2017 Gastfamilien, die für vier Wochen oder für 3 Monate einen südafrikanischen Jugendlichen aufnehmen. Die Schülerinnen und Schüler der Klassen zehn bis zwölf sind 15 bis 18 Jahre alt. Sie werden während ihres Deutschland-Aufenthaltes am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule teilnehmen. Junge Südafrikaner und deutsche Familien haben so die Chance, eine neue Welt zu entdecken und Vorurteile abzubauen.

Die Jugendlichen kommen von Oktober bis Januar 2018 für 3 Monate und von Dezember bis Januar 2018 für vier Wochen.

Der FSA organisiert die Bahnfahrt zu und von den Gastfamilien, sowie die Kranken- und Haftpflichtversicherung und ist als Ansprechpartner jederzeit für die Gastfamilien erreichbar. Die Gastfamilien bieten den Jugendlichen Unterkunft, Verpflegung und die Teilnahme am Familienalltag und sollten möglichst Kinder im Alter zwischen 14 und 18 Jahren haben.

Der FSA ist eine unpolitische Privatinitiative und wurde 1996 in Pretoria (SA) gegründet.

Das deutsche Büro befindet sich in Süddeutschland und wird von Nicole Ip geleitet. Sie ist seit 1999 für die Auswahl und Betreuung der deutschen Gastfamilien und Schüler zuständig.

Interessierte Familien können bei ihr unverbindlich und kostenlos die Broschüre „Die Faszination Südafrikas zu Hause erleben“ anfordern: Telefon 0931/3590770, E-Mail: [nicole@fsayouthexchange.de](mailto:nicole@fsayouthexchange.de), Webseite: [www.fsayouthexchange.de](http://www.fsayouthexchange.de). Adresse: Nicole Ip, Angermaierstr. 75, 97076 Würzburg.

## Gottesdienst in der Ortenau für Angehörige nach Suizid

Der jährlich stattfindende ökumenische Gedenkgottesdienst für Angehörige, die einen Menschen durch Suizid verloren haben, findet statt am Freitag, den 15.09.2017 um 19.00 Uhr in Offenburg, St. Martin, Zähringerstr. 38. Gestaltet wird dieser durch die Leitung der TelefonSeelsorge Ortenau-Mittelbaden sowie der Gruppe für trauernde Angehörige um Suizid Offenburg, Kontakt Frau Brigitte Wörner. Musikalisch wird der Gottesdienst durch die Gruppe Le Chajim, Appenweier umrahmt. Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit zum Austausch und Gespräch sowie zur Information über Selbsthilfe- und Trauergruppen in der Region.

Brigitte Wörner, Trauerbegleiterin, Tel. 07842 / 9975748

Telefonseelsorge, Geschäftsstelle in Offenburg, Tel 0781 / 22758

## Gastschülerprogramm

### Schüler aus Lateinamerika suchen die Gastfamilien!

Lernen Sie einmal die Länder in Lateinamerika ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Guatemala, Peru, Brasilien, Argentinien und Mexiko im kommenden Jahr sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Peru/Arequipa vom 03.10.2017–09.12.2017, Guatemala/Guatemala vom 17.11.2017– 15.12.2017, Brasilien/Sao Paulo vom 13.01.2018–

01.03.2018, Argentinien vom 17.01.2018–10.02.2018 und Mexiko/Guadalajara vom 21.01.2018–28.03.2018

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 13 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein Seminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Der Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138, Handy 0172-6326322, Frau Sellmann und Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: gsp@djobw.de, www.gastschuelerprogramm.de.



## Mitteilungen des Landratsamtes

### Sprechstundenzeiten

**Informations-, Beratungs-, und Beschwerdestelle für Menschen mit psychischer Erkrankung und deren Angehörige im Ortenaukreis**

In Lahr: Caritas-Verband, Bismarckstr. 82, 14 bis 16 Uhr, jeden 2. Donnerstag im Monat (10.08.2017, 14.09.2017, 12.10.2017, 09.11.2017, 14.12.2017).

### Offene Gartentür 2017 - Die offenen Gärten im August

Yolande und Clément Deckert in Strasbourg–Neuhof im Elsaß, 12, Rue des Cailles bitten den Besuch telefonisch unter 0033/3/88392764 anzumelden. Die Gartenführung findet am Samstag, 12. August, um 15 Uhr statt. Der stimmungsvolle Garten ist botanisch reich bepflanzt und beherbergt etwa 1200 Pflanzenarten- und sorten aus aller Welt. Clément Deckert hat langjährige Erfahrungen und eine große Pflanzenkenntnis. Besucher erreichen den Garten über die Rheinbrücke bei Altenheim wenn sie die erste Ausfahrt Richtung Neuhof nehmen. Im folgenden Kreis der zweiten Ausfahrt nach links folgen, nach 1,3 km den Oberjägerhof passieren und nach der Becker- Mühle in die zweite Straße links einbiegen, danach gleich wieder rechts fahren. Der Kräutergarten am Kloster in Gengenbach, Benedict-von-Nursia Straße, liegt in historischer Umgebung direkt hinter der Kirche. Am Dienstag, 15. August (Mariä Himmelfahrt), führen Mitglieder des „Freundeskreis Kräutergarten Gengenbach“ von 10 bis 17 Uhr durch den Garten, der etwa 100 verschiedene Kräuter und historische Rosen beherbergt. Von Gengenbach parallel zur Bahnlinie Richtung Schwaibach fahren und nach 150 Metern links auf dem Parkplatz „Schneckenmatt“ das Fahrzeug abstellen. Von dort ist der Garten zu Fuß Richtung Altstadt über die Benedict von Nursia Straße zu erreichen. Dafür durch das Tor in der Mauer bis zur zweiten Gartenterrasse gehen. Der Kräutergarten ist täglich von 8 bis 20 Uhr geöffnet.

### Englisch-Kurs für Gastgeber in der Ortenau

Am Donnerstag, 28. September 2017, veranstaltet die Tourismussabteilung des Landratsamtes Ortenaukreis von 13 bis 18 Uhr für alle Gastgeber und Touristiker in der Ortenau den zweiten „Blitz-Englisch“ Kurs in diesem Jahr.

Durch die wachsende Zahl ausländischer Gäste gewinnen Fremdsprachen, vorrangig Englisch als weltweite Tourismussprache, immer mehr an Bedeutung. Teilnehmer sollen in dem Englisch-Kurs fachspezifische und praxisorientierte Sprachkenntnisse erhalten.

Die Referentin baut gezielt Rollenspiele ein, sodass die Gastgeber gegenüber internationalen Gästen selbstsicherer auftreten und Sprachhemmungen abbauen können. Inhalte des Seminars sind:

- Floskeln: Telefongespräch, im Schriftverkehr
- Zimmer und Unterkünfte auf Englisch beschreiben, Weg beschreiben
- Do's or Don't's: Korrektes Verhalten in verschiedenen Situa-

onen

- Small talk: Kurze Gespräche mit dem Gast/dem Gast etwas erklären/Begrüßung
  - Angebot und Buchungsbestätigung schriftlich oder per Mail
- Interessierte Gastgeber sind herzlich zum halbtägigen Sprachkurs in den Räumlichkeiten des Weinguts Schloss Ortenberg, Am St. Andreas 1, 77799 Ortenberg, eingeladen. Die Teilnahmegebühr beträgt 35 Euro. Grundkenntnisse der englischen Sprache (Schulenglisch) werden vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten die Ortenauer Gastgeber bei Anmeldung bis Mittwoch den 6. September 2017 per E-Mail unter [tourismus@ortenaukreis.de](mailto:tourismus@ortenaukreis.de) oder telefonisch unter 0781 805 1727.

### Von Sagen und Märchen - Sagentag im Freilichtmuseum Vogtsbauernhof

„Von Sagen und Märchen“ ist das Motto des Thementags am Sonntag, 6. August, im Schwarzwälder Freilichtmuseum Vogtsbauernhof in Gutach. Zahlreiche Erzählerinnen und Erzähler verzaubern die Museumsgäste mit Geschichten aus dem Sagenreich Schwarzwald.

Nähere Informationen unter [www.vogtsbauernhof.de](http://www.vogtsbauernhof.de)

### Donnerstags in der Ortenau – Genuss mit allen Sinnen

Den aktuellen Veranstaltungskalender sowie weitere Informationen gibt es unter [www.dort-ortenau.de](http://www.dort-ortenau.de).

### Am 10. August finden u. a. folgende Veranstaltungen statt: Kräuterführung zum „Frauendreißiger“

Die Zeit zwischen Maria Himmelfahrt (15. Aug.) und Maria Frieden (8. Sept.) gilt als Auftakt zur wichtigsten Kräutersammelzeit des Jahres. In dieser Zeitspanne werden allen Kräutern eine große Heilkraft zugeschrieben. Die Kräuterpädagogin Monika Fischer lädt Sie ein, bei einem Spaziergang viele Kräuter zu entdecken und mehr über alte Bräuche und wichtige Inhalts- und Wirkstoffe der Kräuter zu erfahren. Abschließend können Sie frisches Bauernbrot und selbstgemachte Kräuterbutter genießen. Treffpunkt: 17-19 Uhr, Breisgaustr. 12/3, 77933 Lahr. Die Teilnahmegebühr beträgt 12 Euro pro Person. Infos und Anmeldung bei Monika Fischer, Telefon 07821 22038 oder unter [monika.fischer@kraeuter-seifen-ortenau.de](mailto:monika.fischer@kraeuter-seifen-ortenau.de).

### Klosterführung mit Besichtigung der Ausgrabung und des Infozentrums

Nehmen Sie teil an einer spannenden Besichtigung der Kirche, der Ausgrabungen unter der Kirche und des Informationszentrums des Historischen Vereins Schuttern 603 e.V. Genießen Sie zum Abschluss ein Glas Offo-Sekt. Treffpunkt: 18 Uhr an der Klosterkirche Schuttern, Klosterstr. 1. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro (inkl. Offo-Sekt). Infos und Anmeldung unter Tel. 07821 6337761 oder bei der Ortsverwaltung Schuttern.

### Museum, Whisky und Zigarre

Besuchen Sie die interessante Führung durch Deutschlands größte Tabakmanufaktur und erfahren Sie viel Historisches, Kurioses und Alltägliches rund um den Tabak. Jeder Besucher erhält einen original badischen Whisky und je nach Wunsch eine Zigarre oder eine Zigarillo dazu (Alternative: ein Glas Wein oder Wasser). Treffpunkt um 18 Uhr am Oberrheinischen Tabakmuseum, Kirchstr. 4, 77972 Mahlberg. Die Teilnahmegebühr beträgt 12 Euro pro Person. Infos und Anmeldung bis zum 8. August 2017 unter Telefon 07825 843812 oder [joerger.stadt@mahlberg.de](mailto:joerger.stadt@mahlberg.de) (max. 15 Teilnehmer).

### Sagenhaftes Hausach – Fabelhafte Burg mit der Henkersfrau Antonia Seidel und den Burgmägden

Lassen Sie sich von der Henkersfrau an zauberhafte Orte und Winkel entföhren und von Burgeistern und einem nicht geborgenen Schatz berichten. Es erwartet Sie eine amüsante, geheimnisvolle Führung durchs Städtle mit Aufstieg zur Burg Husen. Zum Abschluss erwartet Sie eine „Henkersmahlzeit“, in der einzigartigen Kulisse der Burg, die Ihnen Burgmägde an der Ritterschiffel kredenzen. Treffpunkt: 19 Uhr am Brunnen bei der Kath. Kirche St. Mauritius in der Stadtmitte in Hausach. Die Führung kostet 16 Euro pro Person (mind. 10 Pers./ ohne Getränke). Infos und Anmeldung bis zum 9. August um 12 Uhr bei dem Kultur- und Tourismusbüro Hausach unter Telefon 07831 7975.

## Kirchliche Mitteilungen

### Evangelisches Pfarramt Lahr-Hugsweier

Telefon: 07821-955386, Fax: 07821-955387

Pfarramts-Bürozeiten: Mi. 14.30 - 17.30 Uhr, Di. + Do. 9.00 - 12.00 Uhr

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an Herrn Diakon i. R. Reinhard Losch, Telefon: 07821 / 989244.

#### Sonntag, den 6. August 2017

10.15 Uhr Gottesdienst (Diakon i. R. Losch), anschließend Kirchkaffee

#### Montag, den 7. August 2017

19.30 Uhr Posaunenchorprobe

#### Dienstag, den 8. August 2017

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

#### Freitag, den 11. August 2017

16.00 Uhr – 18.00 Uhr Bücherflohmarkt im Gemeindehaus  
Herzliche Einladung zum Schmökern bei einer Tasse Tee und Gebäck!  
Über 1000 Bücher warten auf Leserinnen und Leser! Jedes Buch 1 Euro! Ansprechpartnerin ist Frau Marianne Lachowski.

#### Sonntag, den 13. August 2017

09.00 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin Schwarz)

#### Montag, den 14. August 2017

19.30 Uhr Posaunenchorprobe

#### Dienstag, den 15. August 2017

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

#### Sonntag, den 20. August 2017

09.00 Uhr Gottesdienst (Pfarrer i. R. Schaal)

#### Montag, den 21. August 2017

19.30 Uhr Posaunenchorprobe

#### Dienstag, den 22. August 2017

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

#### Sonntag, den 27. August 2017

10.15 Uhr Gottesdienst (Pfarrer i. R. Schaal)

#### Montag, den 28. August 2017

19.30 Uhr Posaunenchorprobe

#### Dienstag, den 29. August 2017

20.00 Uhr Kirchenchorprobe



#### Sa. 05.08.2017

18:30 Uhr Hl. Messe, St. Martin, Hugsweier

#### So. 20.08.2017

10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Stadtteilstfest auf dem Festgelände Langenwinkel

### Seelsorgeeinheit An der Schutter

07821/92089-0

[info@kath-schutter.de](mailto:info@kath-schutter.de), [www.kath-schutter.de](http://www.kath-schutter.de)

#### Öffnungszeiten der Sekretariate:

Caritas und Pastoral Lahr  
Bismarckstraße 82  
77933 Lahr

Täglich von  
08.30 - 12.00 Uhr  
13.30 - 17.30 Uhr  
(Fr nur bis 17.00 Uhr)

Hl. Geist Lahr  
Bergstraße 83a

Di 15.30 – 17.00 Uhr  
Mi 15.00 – 17.00 Uhr

Redaktionsschluss für Messbestellungen:  
drei Wochen vor Termin

## Vereinsmitteilungen



### Sportkegelclub Hugsweier 67 e.V.

#### Einladung zur Generalversammlung

am Sonntag, den 06. August 2017, 10.00 Uhr im Cafe Edelweiß

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1.Vorsitzenden Harald Rieth
2. Feststellung der Stimmberechtigten
3. Bericht des 1.Vorsitzenden Harald Rieth
4. Worte vom Ortsvorsteher Herr Schweickhardt
5. Worte vom Hauptsponsor Urban Hanspeter
6. Bericht des Sportwart Timo Mutschler
7. Bericht des Kassenwarts Simone Watter
8. Bericht des Kassenprüfer Karl Heinz Braun
9. Wahl des Wahlleiters
10. Entlastung der Gesamtvorstandes
11. Pause
12. Neuwahlen
13. Anträge und Verschiedenes
14. Schlusswort des Neugewählten 1.Vorsitzenden

Anträge zur Tagesordnung sind schriftlich bis zum 02. August 2017 an den 1.Vorsitzenden einzureichen.

Wir würden uns freuen, Sie bei unserer diesjährigen Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

**Mit freundlichen sportlichen Grüßen**  
**Rieth Harald**

## Gemüse- oder Blumensamen selbst gewinnen

Sommerzeit ist Erntezeit! In den ländlich geprägten Gebieten wie der Ortenau ist vielfach noch ein eigener Nutzgarten mit Kräutern, Gemüse, Beerensträuchern und Blumen vorhanden. Viele schätzen die Ernte aus dem eigenen Garten, denn das Gemüse oder Obst ist frisch, reif geerntet, muss nicht aufwendig verpackt, gelagert oder transportiert werden, und man weiß genau, was man isst und wie es produziert wurde. Allerdings ist man beim Saatgut oder den Setzlingen in der Regel auf das angewiesen, was zum Kauf angeboten wird – und das sind vielfach Produkte der großen Saatguthersteller, die eng mit der chemischen Industrie in Verbindung stehen, wie z.B. Bayer, Monsanto etc. Häufig handelt es sich dabei um Hybridsorten (meist mit der Bezeichnung F1 gekennzeichnet), also spezielle Züchtungen, die nur für eine einzige Generation schöne Pflanzen und gute Erträge erbringen. Selbst Samen gewinnen und diese Pflanzen dann weiter anzubauen, ist damit kaum möglich, da die nächste Pflanzengeneration dann nicht mehr die gleichen Eigenschaften aufweist wie die Ursprungspflanze. Außerdem berücksichtigt die professionelle Züchtung häufig zwar Merkmale wie hoher Ertrag, gleichförmiges Aussehen und gute Transportfähigkeit, vernachlässigt aber Aspekte wie Geschmack, Vitamingehalt, regionale Anpassung und vieles mehr. Die Vielfalt der Kultursorten und die Unabhängigkeit der Gärtner\*innen und Landwirt\*innen geht dabei verloren.

Darum ruft das Aktionsbündnis „Gentechnikfreie Ortenau“, in

dem sich unter anderem das BUND-Umweltzentrum Ortenau und der Kiebitz e.V. Haslach engagieren, dazu auf, samenfeste Sorten zu erhalten – also solche, die seit vielen Jahren immer wieder selbst nachgebaut werden. Jetzt im Sommer können vielfach Samen von Gemüse, Kräutern und Blumen geerntet werden. Insbesondere das Saatgut von Tomaten, Erbsen, Bohnen, Stockrosen oder Ringelblumen sind leicht zu gewinnen und auch für Anfänger geeignet. Genaue Anleitungen dazu sind im Internet zu finden. In Gläsern oder Stoffsäckchen gelagert halten sie sich meist sogar mehrere Jahre und ermöglichen, auch in Zukunft wieder das anzubauen, was man kennt und was gut gediehen ist. Da Saatgut meist sehr reichlich gewonnen werden kann, bietet das Aktionsbündnis auch im nächsten Frühjahr wieder einen Pflanzen- und Samentauschtag an, bei dem man den Samen tauschen oder verschenken und so dafür sorgen kann, dass gute, regional erprobte Sorten nicht verloren gehen. Wichtig ist dafür, die Samen gut zu kennzeichnen und Infos über Aussehen und Größe, evtl. mit Bild, beizufügen, damit man vermitteln kann, um was es sich genau handelt.

Informationen zum Thema samenfeste Sorten sind beim BUND-Umweltzentrum Ortenau in Offenburg erhältlich, Tel. 0781/2548 (Montag oder Mittwoch vormittags), E-Mail: bund.umweltzentrum-Ortenau@bund.net.

## Für Kurzentschlossene - Familienfreizeit im Schwarzwald!

Der Jugendverband DJO-Deutsche Jugend in Europa bietet vom 18. bis 25. August 2017 im Ferienhaus Aschenhütte in Bad Herrenalb eine Familienfreizeit an. Eine schöne Möglichkeit mit dem eigenen Kind (bis 14 J.) zusammen in netter Gesellschaft die Ferien zu verbringen.

Unter der Leitung eines ausgebildeten Leitungsteam gibt es ein buntes gemeinsames Programm, bestehend aus basteln, spielen, wandern, baden, Lagerfeuer, Schatzsuche im Wald und einige Ausflüge in die Umgebung. Durchgeführt wird diese kostengünstige Familienfreizeit im „Ferienheim Aschenhütte“, einer DJO eigenen Jugendbildungsstätte. Jeder Familie steht ein eigenes Familienzimmer zur Verfügung.

Da noch einige Plätze frei sind, freuen wir uns auf Anmeldungen an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebcher unter Telefon 0711-625138, Handy 0172-6326322, Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: zentrale@djobw.de, www.djobw.de.

## Anzeigen

### Geflügelverkauf Giesecker

17.08.2017, Lahr-Hugsweier, Rathaus, 16.00 Uhr  
 Fon 02353 7000-0 - www.gefluegelhof-giesecker.de

**Wir übernehmen für Sie:  
 Be.-, Ver.-, Entsorgungen von A - Z,  
 Haushaltsauflösungen, Entrümpeln,  
 Kleintransporte - Umzüge.**

**MS. EBLE, Tel. 07821 / 7266 o. 0177 8775574**

### Geflügelverkauf

**Montag, 07.08. u. Montag, 04.09.2017**  
 Hugsweier, Rathaus 12.30 Uhr  
 Geflügelhof J. Schulte, Tel. 05244-8914, Fax 05244-7724715



**DIREKT AB RÖSTEREI...**

KAFFEE UND ESPRESSO - FRISCH AUS DER TROMMEL!

KAFFEEVOLLAUTOMATEN VON NIVONA

RAFFINIERTER GESCHENKIDEEN

BADISCHMOKKA / WESTL. RINGSTR. 2 / ETTENHEIM / WWW.BADISCHMOKKA.COM  
 MONTAG BIS FREITAG VON 9.00 BIS 18.00 UHR

**Erfahrene polnische Pflegekraft  
 - deutschsprachig -  
 sucht neue 24-Stunden-Pflegestelle  
 Tel. 07823/979961**



Zur Verstärkung unseres Teams in Lahr  
 suchen wir ab sofort eine/n

## Außendienstmitarbeiter m/w

auf 450 €-Basis.

Zu Ihren Aufgaben zählen das  
 Abholen, Einbetten und Versorgen Verstorbener  
 sowie die Betreuung von Trauerfeiern.

**Interesse? Rufen Sie uns an!**

**Tel. 07821 - 25454**  
 www.bestattungen-bolz.de

Für unser Logistikkollegen in Lahr suchen wir



**Kommissionierer und Packer  
 auf Basis 450 € oder 850 €**

**Arbeitszeit zwischen 08.00 - 17.00 Uhr,  
 halbtags oder ganztags**

Bewerbungen per Mail oder an die unten angegebene Adresse:  
 elena.wussler@de.dsv.com, bei Rückfragen Tel. 07821/9968-415

**DSV Solutions GmbH, Einsteinallee 12, 77933 Lahr**

Für die Kindertageseinrichtung **St. Elisabeth** in **Lahr-Sulz** sucht die  
 katholische Kirchengemeinde Maria Frieden Kippenheim  
 zum neuen Kindergartenjahr eine

## Reinigungskraft

und

**Freiwillige im sozialen Jahr (FSJ)**

oder **Bundesfreiwilligendienst (Bufdi)**

Bei Interesse und Fragen wenden Sie sich bitte an die  
 Kindergartenbeauftragte Tina Eiermann, Tel. 07821-29520 oder  
 an die Leitung der Einrichtung Simone Holderer, Tel. 07821-32012



# Nuvolin GmbH

Steinmetz, Steinbildhauer und Restaurator



## Stein in Haus und Garten

Friedhofstraße 25  
77933 Lahr  
Tel. +49 7821 23233  
info@nuvolin.de

Tullastraße 19  
79341 Kenzingen  
Tel. +49 7644 4240  
www.nuvolin.de

Für unsere Kunststoffspritzerei vergeben wir  
**leichte Montagearbeiten in Heimarbeit**  
auf 450 Euro-Basis.

# HALLER

WILLI HALLER GMBH

Reckenmattenstraße 1, 77933 Lahr-Sulz,  
Tel.: 0 78 21 – 91 16-13 • Fax.: 0 78 21 – 91 16-33  
Mail: info@haller-lahr.de



# Dammenmühle

★★★ Landhotel • Restaurant • Brauhaus

## Unsere Veranstaltungen im August 2017

**Freitag, 11. August 2017 - ab 20.30 Uhr**  
**Baden Media U-30 Fete**, - Musik und Tanz im Biergarten  
am See, Einlass ab 19.30 Uhr, Eintritt 9,- €

**Sonntag, 13. August 2017 - 10.00 und 16.00 Uhr**  
**Segway-Tour durch das Geroldsecker Land**

Fahrzeit ca. 2,5 Std., Preis pro Person 69,- €  
Veranstalter: Luz Mobile GmbH, Anmeldung und Infos  
unter 0761-581477 oder per E-Mail: luz@g-luz.de

**Donnerstag, 24. August 2017 - 18.00 Uhr**  
**Brauhaus-Tour - dem Bierbrauer über die Schulter  
geschaut**, Bierprobe incl. Menü, pro Person 38,- €,  
Anmeldung bis spätestens 21. August 2017, bei  
stadtmarketing@lahr.de oder 07821/910-0128 (vormittags)

**Freitag, 25. August 2017 - 19.30 Uhr**  
**„Live im Biergarten“**  
mit der **5-köpfigen Coverband „Attika“**,  
Rock, Pop, Blues ... , Eintritt frei, (Hutsammlung)

Unser Brauhaus hat jeden Tag für Sie von 11.00 bis  
24.00 Uhr geöffnet, Montag bis Freitag  
Mittagstisch von 12.00 bis 14.00 Uhr.

Bitte reservieren Sie vor Besuch Ihre Plätze 07821-93930

Dammenmühle 1, 77933 Lahr, www.hoteldammenmuehle.de



20-jähriges Firmenjubiläum

# Bauunternehmen Anton Himmelsbach

www.bauunternehmen-himmelsbach.de

**In 4 Wochen ist es soweit und Ihr habt noch keine Tickets?  
Dann nicht mehr lange warten, denn unser Ticketkontingent ist begrenzt!**

2. Sept. 2017 | **Open-Air Summer-Night** | Firmengelände

# Münchener Freiheit

+ **Vorband**

Vorverkaufsstellen: Tourist-Info (Rathaus) Schuttertal,  
Schoor Stuhl-Dienst, Lucias Lebensstil und unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
Nähere Infos unter [www.bauunternehmen-himmelsbach.de](http://www.bauunternehmen-himmelsbach.de)

Fellglanz  
PUR



Waschen, Schneiden,  
Pflegen

## HUNDESALON IN LAHR

Wir bringen Ihren Vierbeiner  
wieder in Form.

**Claudia Schulze**

Mühlweg 8, 77933 Lahr

Tel. 07821/ 53 9 75

Handy 0172/ 69 530 70

Termine nach Vereinbarung

# DANKE

...dass ihr einen guten  
Tropfen zu schätzen wisst.



# badenova

Energie. Tag für Tag

Fenster // Türen  
 Rollläden // Jalousien  
 Überdachungen  
 Insektenschutz



**Wüst & Schabinger**  
 FENSTER // TÜREN

Tullastraße 27 · 77933 Lahr  
 Tel. +49 (0) 78 21/ 95 48 76-0  
 Fax +49 (0) 78 21/ 95 48 76-9  
 info@wuest-schabinger.de  
 www.wuest-schabinger.de

**SPITAL**  
 Wohnen und Pflege



- **Dauerpflege**
- **Kurzzeitpflege**
- **Betreutes Wohnen**

**Würde und  
 Vertrauen**

77933 Lahr · Bismarckstraße 9 · Telefon 0 78 21 / 90 36-0  
 E-Mail: info@spital-lahr.de · Internet: www.spital-lahr.de



**Fautz**  
 Beate Nickert

Schwarzwaldstr. 95  
 77933 Lahr  
 ☎ (078 21) 4 12 44  
 (+ 078 21) 5 18 24



**Haarteile und Perücken**

Auswahl von verschiedenen Modellen, nach Absprache  
 Haarsatzkabine zur diskreten Anprobe vorhanden.  
 Alle Krankenkassen.  
 Frau Nickert berät Sie gerne.

durchgehende Öffnungszeiten und kostenlose Parkplätze

**Der Held gute  
 Energie für Sie bereit!**

- Premium-Heizöle, z. B. thermogreen mit 10 % Bioanteil
- Zahlung per EC-Karte direkt am Tankwagen möglich
- Holzpellets in DINplus-zertifizierter Qualität



**Kundenzentrum Kehl**

Heizöl: **07851-948 60** oder  
**0800-11 34 110** (gebührenfrei)

Pellets: **0800-538 53 00** (gebührenfrei)

www.total.de  
 www.heizoei.total.de

TOTAL Mineralöl GmbH



**LAHRETTREUHAND  
 G M B H**



**Steuerberatungsgesellschaft  
 Landwirtschaftliche Buchstelle**

**Steuerberatung**

Existenzgründungsberatung  
 Nachfolgeregelungen

Betriebswirtschaftliche  
 Beratung

Beratung für  
 Land- und Forstwirte

Jahresabschlüsse

**Finanzbuchhaltung**

Lohn- und  
 Gehaltsabrechnungen  
**Steuererklärungen**

Rufen Sie  
 uns unverbindlich an!  
 Tel. 27 04 - 19

Geschäftsführer:

René Naudascher (StB / Lw. Buchstelle / Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.))  
 Klaus Schubnell (StB / vereidigter Buchprüfer) · Dipl.-Kfm. Manfred Schlenk (StB / vereidigter Buchprüfer)

Altfelixstraße 23 · 77933 Lahr · Tel. 0 78 21 / 27 04 - 19 · www.lahrertreuhand.de



**Daheim ist daheim...**

Wir sorgen für die notwendige Unterstützung, damit Sie auch im Alter selbständig zu Hause wohnen können!

Wir beraten  
 Sie gerne.



Arbeiterwohlfahrt Ortenau  
 Rufen Sie uns an: ☎ 0 78 21 / 2 15 53

**Pflegedienst • Nachbarschaftshilfe • Essen auf Rädern**

**ZIMMEREI  
 JÄGLE**

Holzbauarbeiten und  
 Exportverpackungen  
 - da sind Sie bei uns richtig!

- Holzrahmenbau
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Exportverpackungen



Zimmerei Jäggle GmbH · Allmannsweierer Straße 8 · 77974 Meißenheim-Kürzell  
 Tel. 078 24/66 49-0 · Fax 078 24/66 49-20 · info@zimmerei-jaeggle.de · www.zimmerei-jaeggle.de